



TRADUÇÃO
KYOYA

CLEAN
N3W

REDRAW
N3W

TYPESSETTING
GATTS

REVISÃO
NATATSU

QC
KYOYA



 www.neoxscan.com

 padrim.com.br/neoxscan

 [/neoxscanlator](https://www.facebook.com/neoxscanlator)

 discord.gg/9ejcmbx

RECEBA
NOTIFICAÇÕES DE
CAPÍTULOS NOVOS NA
VELOCIDADE DA LUZ!

A CACADORA
CHA MÊ LIGANDO
A ESSA HORA?
O QUE ESTÁ
ACONTECENDO?



VOCÊ PODE
CONSEGUIR ALGUMAS
INFORMAÇÕES SOBRE UM
HOMEM CHAMADO SLING
JIN-WOO QUE ESTAVA
TRABALHANDO NO GRUPO
DE MINERAÇÃO
HOJE?



나 혼자만 레벨업

만화 · 장성락 (REDICE STUDIO)
원작 · 추공 각색 · 기소령

CAPÍTULO

68

ELE
SE PERDEU E
DE ALGUM JEITO
ACABOU NO SALÃO
DO BOSS DENTRO
DAQUELA DUNGEON
GIGANTE?

NÃO TEM
COMO.

TALVEZ
ELE SEJA
UM ESPÃO DE
OUTRA GUILDA...
ISSO ESTÁ
ME INCOMO-
DANDO.

HUH?
VOCÊ ESTÁ
FALANDO
DO...

**CAÇADOR DE
RANK-E QUE É
AFILIADO COM A
ASSOCIAÇÃO?**

**CONHECE
ELE?**



**AH,
BEM...**



PRA FALAR
A VERDADE, O
MESTRE CHOI ME
PEDIU A MESMA
COISA.

O MESTRE
CHOI?

SIM. ELE
TAMBÉM QUERIA
INFORMAÇÕES
SOBRE ESSE
CARA.



VOCÊ SABE
O MOTIVO?

BEM,
NÃO TENHO
TANTA CER-
TEZA...

EU FIZ O MELHOR
QUE PUDE PARA
CONSEGUIR TODAS
AS INFORMAÇÕES
POSSÍVEIS, MAS A
ASSOCIAÇÃO COLO-
COU UMA TRAVA NOS
ARQUIVOS DELE.

PRA UM CAÇADOR
DE RANK BAIXO, ESSA
É A PRIMEIRA VEZ QUE
VEJO UM NÍVEL TÃO
ALTO DE SEGURANÇA
NOS ARQUIVOS DE
UM ASSOCIADO.



O MESTRE DA
GUILDA HUNTERS
QUERIA SABER
SOBRE A IDEN-
TIDADE DELE.

E A
ASSOCIAÇÃO
ESTÁ TENTANDO
ESCONDER AS
INFORMAÇÕES
DELE.





POR QUE ELE
É DIFERENTE?

DIFERENTE
DE TODOS OS
CAÇADORES
QUE EU JÁ
CONHECI...

ELE É A
PRIMEIRA
PESSOA...

QUE
CHEIRAVA
BEM.



SR. SLING,
VOCÊ JÁ
COMEU?

VOCÊ
VEIO.



JIN-WOO,
POR FAVOR, NÃO
SE MACHUQUE
HOJE.





VOCE
DEVERIA
ALMOÇAR
CONOSCO
HOJE.

NÃO
VAI ME DIZER
QUE VOCÊ JÁ
COMEU ANTES
DE VIR DE
NOVO?

***EU TINHA
ESQUECIDO
DESSE SEN-
TIMENTO.***

***A ATMOSFERA
DAQUI ME LEMBRA
DE MUITA COISA.***



**...ISSO NÃO É TÃO
RUIM ASSIM.**

**GRUPO DE
MINERAÇÃO,
BOM TRABALHO
ESSA MANHÃ!**

**VAMOS
DESCANSAR UM
POUCO E ENTÃO
COMEÇAR NOSSO
TRABALHO DA
TARDE.**

PODERÍAMOS
PEGAR EMPRESTADO
ALGUÉM DO GRUPO
DE MINERAÇÃO?

NOSSO
ESCLDEIRO
NÃO VEIO
HOJE.



ELES QUEREM
PEGAR ALGUÉM
DO GRUPO DE MI-
NERAÇÃO COMO
ESCLDEIRO?

TEM CARAS
FORTES NO GRUPO
DE COLETA QUE PODEM
CARREGAR COISAS BEM
PESADAS, ENTÃO POR
QUE ELES ESTÃO NOS
PEDINDO....?





MEUS HOMENS
TRABALHARAM
POR 3 HORAS SEM
PARAR PRA ACABAR
NOSSO TRABALHO
A TEMPO.

E AGORA
QUER QUE UM
DE NÓS VÁ COM
VOCÊS PRA SER
SEU ESQU-
DEIRO?

MEU GRUPO
NÃO TEM ESSA
MÃO DE OBRA
TODA.

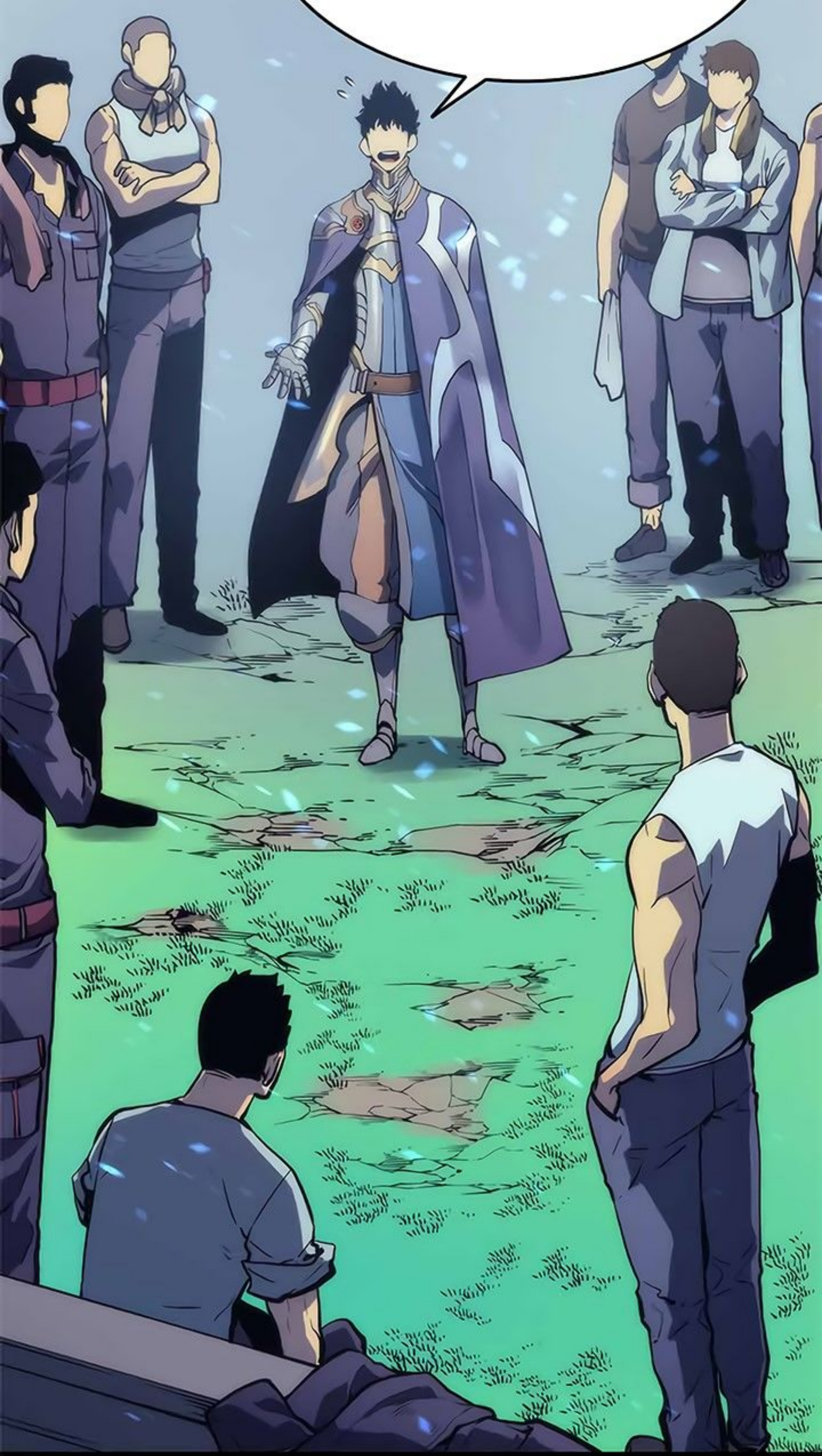
ISSO É TUDO
PORQUE A EQUIPE DE
MINERAÇÃO TERMINOU
CEDO DE MAIS O TRA-
BALHO DELES.

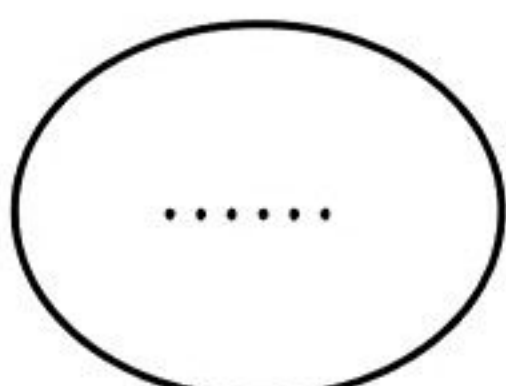
BEM, NÓS
TERMINAMOS
2 HORAS ANTES
DO PROGRAMADO
GRAÇAS AO
SR. SLUG...



TEM ALGUÉM
QUE QUEIRA SE
JUNTAR À FORÇA
DE ATAQUE?

VAMOS
COMPENSAR
VOCÊS PELO RISCO
QUANDO A RAID
ACABAR.





ARRISCAR
MINHA VIDA POR
UNS CENTAVOS
A MAIS?

EU NÃO VOU
NEM FODENDO...



ESCUITA AQUI,
LÍDER SON
KI-HOON.

NÓS HESITARÍAMOS
MESMO SE FOSSE UMA
DUNGEON DE RANK-B.
SER UM ESCUDEIRO EM
UMA DUNGEON DE
RANK-A É PEDIR
DEMAIS.

NÃO É UM
LUGAR PRA
CAÇADORES
DE RANK
BAIXO.

MESMO QUE O
VOLUNTÁRIO SÓ VÁ
CARREGAR O SEU
EQUIPAMENTO.

COMPARADO
À MINERAÇÃO, O
RISCO É ALTO
DEMAIS.



A MAIORIA DE
NÓS DO GRUPO
DE MINERAÇÃO É
DE CAÇADORES DE
RANK-D E TEM ATÉ
UNS CAÇADORES
DE RANK-E AQUI
TAMBÉM.

SÓ UM
ARRANHÃOZINHO
SERIA O SUFICIENTE
PRA NOS MATAR.

ACHA MESMO
QUE AS PESSOAS
AQUI IRIAM ARRISCAR
SUAS VIDAS POR
UMAS MOEDAS
A MAIS?



A MAIORIA DE
NÓS DO GRUPO
DE MINERAÇÃO É
DE CAÇADORES DE
RANK-D E TEM ATÉ
UNS CAÇADORES
DE RANK-E AQUI
TAMBÉM.

SÓ UM
ARRANHÃOZINHO
SERIA O SUFICIENTE
PRA NOS MATAR.

ACHA MESMO
QUE AS PESSOAS
AQUI IRIAM ARRISCAR
SUAS VIDAS POR
UMAS MOEDAS
A MAIS?

A MAIORIA DE NÓS DO GRUPO DE MINERAÇÃO É DE CAÇADORES DE RANK-D E TEM ATÉ UNS CAÇADORES DE RANK-E AQUI TAMBÉM.

SÓ UM ARRANHÃOZINHO SERIA O SUFICIENTE PRA NOS MATAR.

ACHA MESMO QUE AS PESSOAS AQUI IRIAM ARRISCAR SUAS VIDAS POR UMAS MOEDAS A MAIS?



EU VOLI.





TEM
MONSTROS
FORTES ESPE-
RANDO DENTRO
DAQUELA DUNGEON.
POR QUE VOCÊ
QUER SE JUNTAR
A ELES?

ALGUÉM
JOVEM E COM UM
FUTURO BRILHANTE
COMO VOCÊ NÃO
DEVERIA ARRISCAR
DEMAIS A VIDA
DESSE JEITO!

EU VOU
FICAR BEM. NÃO
É COMO SE EU
NÃO TIVESSE
CAPACIDADE.

MESMO QUE EU
SÓ VÁ CARREGAR O
EQUIPAMENTO DELES,
VER ELES EXPLORANDO
VAI ME ENSINAR
MUITA COISA.

E SEM
MENCIONAR
QUE É UMA
DUNGEON DE
RANK-A!



AQUELE
CARA COMEÇOU
A TRABALHAR COM
A GENTE ONTEM, ELE
DEVE TER SE VOLLUNTA-
RIADO SEM SABER
DE NADA.

QUAL
É O RANK
DAQUELE
CARA?

RANK-E. JÁ
QUE O RANK DELE
É BAIXO DEMAIS,
NÓS DEVERÍAMOS
PROCURAR POR
OUTRA PESSOA.

NÃO, VAMOS
COM ELE.



OBRIGADO
POR SE JUN-
TAR A NÓS.

ME CHAMO
SON KI-HOON E
FUI ENCARREGADO
DE LIDERAR A RAID
DE HOJE.



EU ME
CHAMO SUNG
JIN-WOO.

É PESADO
DEMAIS?

TÁ TUDO
BEM.

ELE NÃO
PARECE ESTAR
TENDO DIFI-
CULDADE.





O PORTAL
ONTEM ERA
GRANDE,
MAS...

ESSE
É AINDA
MAIOR?

QUE
GIGANTE.

ONTEM
FOI A SUA
PRIMEIRA VEZ
MINERANDO,
CERTO?

ENTÃO ESSA
DEVE SER SUA
SEGUNDA VEZ
ENTRANDO EM
UM PORTAL DE
RANK-A.

O PORTAL
PODE SER GRANDE,
MAS DIZEM QUE A
ENERGIA MÁGICA QUE
SAI DELE É MAIS FRACA
SE COMPARADA COM
O DE ONTEM.



SE FOSSE
PERIGOSO DEMAIS O
GRUPO B NÃO SERIA
ENCARREGADO
DELE.

O GRUPO B
DA GUILDA
HUNTERS.

A man with dark hair and a black shirt, carrying a large, multi-pocketed backpack, stands in a snowy landscape. He is looking up at a massive, blue, crystalline monster that towers over him. The monster's face is partially visible, showing a large eye and a mouth. The scene is set in a snowy, mountainous area with a small body of water in the distance.

SE TIRAR OS
CAÇADORES DE RANK-S,
MAL TEM DIFERENÇA
ENTRE OS DOIS GRUPOS
DE ATAQUE.

11 CAÇADORES
DE RANK-A E 6
DE RANK-B.

Three hunters are shown in a snowy environment. On the left, a man with spiky black hair and a red headband with a white cross-like symbol is smiling. He is wearing a purple scarf and a brown tunic. In the center, a man with short black hair is looking down. On the right, a woman with long blonde hair is wearing a purple hooded cloak with a white fur collar and a dark blue dress. She has a determined expression. The background is a snowy, mountainous landscape.

SE FOSSE QUALQUER
OUTRA GUILDA, ELES NÃO
CONSEGUIRIAM DIVIDIR OS
MEMBROS DELES EM DOIS
GRUPOS ASSIM.

VAMOS
ENTRAR.



A ENERGIA
MÁGICA SAINDO
DO PORTAL COM
CERTEZA É MAIS
FRACA DO QUE
O DE ONTEM.

A MEDIÇÃO
DA ASSOCIAÇÃO
NÃO PARECE
ESTAR ERRADA...

수익

수익

MAS POR QUÊ?



POR QUE EU ESTOU
COM A MESMA SENSACÃO
SINISTRA QUE SENTI QUANDO
FIQUEI PRESO NO PORTAL
VERMELHO?



EU NÃO
SOU NEM PARTE
DO GRUPO DE ATAQUE,
EU DEVERIA RELAXAR
E NÃO ME PREO-
CUPAR MUITO.

off
off

SHUUF

[VOCÊ ENTROU EM UMA DUNGEON]





NÃO TEM
POR QUE FICAR
NERVOSO.

KI-HOON
OPPA... QUERO
DIZER,

O LÍDER
E TODOS OS
OUTROS AQUI SÃO
CAÇADORES FORA
DO COMUM.



CERTO,
VAMOS INDO.

VAMOS.

ELA É UMA
HEALER DE
RANK-A?

A SENHORITA
JU-HEE ERA UMA
HEALER DE RANK-B
E SE NÃO FOSSE PELO
TRAUMA, ELA SE ENCAI-
XARIA EM UM GRUPO
DE ATAQUE QUE
NEM ESSE.

OS 6 CAÇADORES
DE RANK-B NESSE
GRUPO TAMBÉM
ESTÃO BEM PERTO
DO NÍVEL DE UM
RANK-A.

A GUILDA
HUNTERS TEM
DOIS GRUPOS
COM ESSA
FORÇA...



NOSSO GRUPO
DE ATAQUE VAI
TOMAR CONTA DE
TODAS AS LUTAS,
ENTÃO...

ENQUANTO FICAR
EM FORMAÇÃO, DEVE
ESTAR SEGURO DE
QUALQUER ATAQUE
DOS MONSTROS.

TEM UM
DITADO QUE
DIZ...

SE O MAGO
FOR ATACADO,
OS TANKERS SÃO
OS CULPADOS,

SE O HEALER
FOR ATACADO, O
GRUPO DE ATAQUE
É O CULPADO,

E SE O
ESCLDEIRO FOR
ATACADO, ENTÃO
A GUILDA TODA
É CULPADA.

É POR ISSO
QUE VOCÊ NÃO
VAI ACABAR SEN-
DO ALVO DOS
MONSTROS...



ENQUANTO
O GRUPO DE
ATAQUE NÃO
FALHAR.

**'ESCUDEIRO
É ATACADO'**

ISSO SÓ É POSSÍVEL
QUANDO O GRUPO DE
ATAQUE É DIZIMADO.

HAA—

EU FUI
ENCARREGADO
DE LIDERAR O GRUPO
DE ATAQUE DA GUILDA
HUNTERS PELA PRI-
MEIRA VEZ, MAS...

SE EU CONSEGUIR
NESSA RAID, EU POSSO
ACABAR SENDO COLOCA-
DO COMO LÍDER OFICIAL
DO GRUPO-B.

EU POSSO NÃO
SER O MESTRE CHOI
JONG-IN OU A VICE-LÍDER
CHA HAE-IN, MAS EU AINDA
SOU O MELHOR DENTRE
OS CAÇADORES
DE RANK-A.

EU CONSIGO!





SE PREPARANDO
PARA O COMBATE SEM
NENHUMA INSTRUÇÃO...
ESSA É A FORÇA DE UM
GRUPO DE ATAQUE
DE RANK-A!



타타

타타

타타

타타

타타

타타



O QUE...



ES... ESSES
SÃO?!

나 혼자만 레벨업

D&C
WEBTOON

만화 장성락(REDICE STUDIO) · 원작 추공 · 각색 기소령
기획 김은주 · 편집 강민지 · 제작 REDICE STUDIO Inc · 발행 디앤씨웹툰

*본 작품은 (주)디앤씨미디어가 저작권자와의 계약에 따라 발행한 것으로
저작권법의 보호를 받는 저작물입니다. 본 서의 내용을 무단 전재 및 무단 복제하는 것을 금합니다.